

S913 부터는 사조풀이 축소 정리

직유 simile: ...처럼, ...과 같은 용어를 사용하며 닮았다는 것을 표현한다. S913

그는 시냇가에 심겨진 나무 같다(כְּעֵץ)

וְהָיָה כְּעֵץ שֶׁתּוֹלַע עָלָיו מֵיָמִים

은유 metaphor: 화자의 마음에선 사실이지만, 현실에선 사실이 아니다. S918

은유는 두 개의 명사들을 모두 표현하면서 “이다”로 끝 맺는다: 너는 짐승이다.

”{여호와께서}106 나의 목자!(시다)

יְהוָה רֹעִי

암유 hypocatastasis: 명사 하나만 나타나고 다른 하나는 글 속에 숨어 있다. S921

너는 짐승과 같다(직유문), 너는 짐승이다(은유문), 짐승(암유문). 표현의 강도의 위력은 암유, 은유, 직유 순으로 작아진다.

사자가 그의 덩굴로부터 올라왔다

עָלָה אֲרִיָּה מִסִּבְכוֹ

사자가 누구인지가 표현되지 않아서 암유다.

직유적 암유: 내용은 암유이지만 직유를 뜻하는 כֶּן가 사용된 문장이다. S920

“보라! 그가 사자처럼(כְּאֲרִיָּה)

הִנֵּה כְּאֲרִיָּה יַעֲלֶה מִנְּאֻן הַיַּרְדֵּן

야르덴의 정글로부터 올라 올 것이다. 사자 = 바벨론 왕

은유적 암유: S921

사자가 그의 덩굴로부터 올라왔다

עָלָה אֲרִיָּה מִסִּבְכוֹ

비유: 어떤 점을, 그것과 닮은 것을 연속적으로 사용해서 비교하는 문장, S922

비유는 거듭되는 직유라 말할 수 있다.

너는 조롱거리와 웃음거리와 미움거리가 될 것이다

וְהָיִיתָ לְשִׂמְיָה לְמַשָּׁל וְלְשִׁנְיָה

풍유: 어떤 점을 은유와 암유를 연속적으로 사용해서 비교하는 문장: S923

빈 수레가 더 요란하다. 풍유문은 한 문장 보다는 문의 맥락에서 나온다.

은유적인 풍유: 924 יְהוָה רָעוּ... בְּנֵאוֹת הַשָּׂא יִרְבִּיצָנִי עַל־מִי מִנְחֹת יְנַהֲלֵנִי:

“{여호와께서}106 나의 목자시라... 푸른 초원들 위에 그가 나를 누이
시키고, 설만한 물가로 그가 나를 인도 하시도다” 여호와와, 여호와의
돌보심, 다 나타나 있기 때문에 은유적인 풍유문이다

암유적인 풍유: S925 גִּפְּוֹן מִמְצָרִים תִּסִּיעַ תִּגְרֹשׁ גּוֹזִים וְתִטְעֶנָּה:
פְּנִיתָ לְפָנֶיהָ וְתִשְׁרֹשׁ שְׂרָשֶׁיהָ וְתִמְלֵא־אָרֶץ:
אֱלֹהִים צְבָאוֹת שׁוֹבֵנָא הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה וּפְקֹד גִּפְּוֹן זֹאת:

9. 당신께서 미츨라임으로부터 포도나무를 옮기셨고 나라들을 내어 쫓
았고 그것을 심으셨나이다.
 10. 그 이전에 당신께서는 (땅을) 고르셨으며, 그것은 그녀의 뿌리들을
뺏어 갔으며, 그후 그것은 땅을 채웠습니다.
 15. 만군의 하느님이시여, 이제 돌아오소서, 하늘들로부터 내려다 보소
서, 쳐다 보소서, 그리고 이 포도나무를 찾아오소서.
- 시편80:9-15은 암유가 들어있다. 포도나무는 여러 차례 언급되었으나 암
시하는 이스라엘은 표현되지 않아서 암유적 풍유다.

은암풍유: 은유와 암유 두 가지가 다 들어있는 풍유를 뜻한다 S927

5:1 אֲשִׁירָה נָא לִידֵיָי שִׁירַת הַדָּוִד לְכִרְמֹו כֶּרֶם הָיָה לִידֵיָי בְּקֶרֶן בֶּן־שָׁמוֹן:
5:7 כִּי כֶּרֶם יְהוָה צְבָאוֹת בֵּית יִשְׂרָאֵל וְאִישׁ יְהוּדָה נָטַע שְׁעָשׂוּעִיו

- 5:1 이제 내가 나의 사랑하는 자를 위해서 노래를 부르겠노라: 그의 포도원을 위한 나의
사랑하는 자의 노래. 나의 사랑하는 자가 기름진-언덕에 포도원을 가지고 있었다.
- 5:7 만군의 여호와의 포도원은 이스라엘의 집이요, 여호와다의 사람들은 그가-아주-기
뻐하는 수목이라.
- 1-3절 사이에서는 포도원만 나와 있고 이스라엘은 언급되지 않았기 때문에
암유문이다.
- 7절에서는 포도원, 이스라엘과 여후다 두 가지가 다 언급되었기 때문에 은유
문이다. 따라서 이사5:1-7은 은암풍유다.

인용구 잠언: 성경에 인용된 잠언이다 S929

그러므로 싸울도 또한 예언자 중 : על-כן היתה למשל הגם שאול בנבאים:
한 사람인가?”가 잠언이 되었다

통속화 잠언: 이미 생활 가운데서 잠언으로 자리 잡은 격언들이다 S930

내가 너의 자손을 하늘의 별들처럼 וְהָרְבָה אֲרֵבָה אֶת־זֶרְעֶךָ כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכָחוּל
그리고 모래처럼 많게 하리라. 줄 그어진 부분이 통속화 된 잠언이다.

의인화: 사물을 사람처럼 말하고 행동하는 것으로 표현한다. S932

네 형제의 피 소리가 קוֹל דְּמֵי אֶחָיֶךָ צֶעֱקִים אֵלַי מִן־הָאָדָמָה:
땅으로부터 나에게 부르짖는구나

신인동형법: 신의 형상을 사람과 비교해서 표현하는 문장이다 933

하느님의 숨결로부터 그들은 망한다. מִנְשֻׁמַת אֱלֹהִים יֵאָבְדוּ

수형신법: 하등 동물로 신이나 인간의 활동과 성격을 표현한 문장, S935

당신께서는 나에게 도움이시 כִּי־הָיִיתָ עֲזָרְתָהּ לִי וּבְצֵל כְּנַפְיָךָ אֲרֹנָן:
기에, 나는 당신의 날개들의 그늘 아래서 노래를 하나이다

환유: 다른 단어를 사용해서 어떠한 내용을 표현하는 문장이다. S936

면류관과 왕, 칼과 군인에서 면류관, 칼 등이 환유에 속한다

원인환유: 원인이 문장에 적혀 있으나 사실은 그 결과를 의미하는 환유다 S937

그들의 목구멍은 {열린 무덤!} 74/71 קִבְר־פִּתּוּחַ גְּרוֹנָם

결과환유: 결과가 문장에 적혀 있으나 사실은 그 원인을 나타내는 환유다 S938

나로 하여금 /죄의 용서를/즐거움과 기쁨을\ 듣게 하소서 תִּשְׁמְעֵנִי שְׁשׁוֹן וְשִׂמְחָה

주제환유: 표현하는 주제의 상황이나 내용, 보조물, 부가물을 뜻한다 S939

당신께서는 내 앞에 상을 차리시나이다 תַּעֲרֶךָ לְפָנָי שְׁלָחַן

חֲלִיפִין은 밥상을 뜻하지 않고 방상위에 놓이는 부가물을 뜻하는 주체환유다.

부가환유: 주체환유와 반대되는 환유문이다. S940

소유자 보다는 소유물이 문장에 적혀 있는 것을 부가환유라 한다.

홀이 여후다를 떠나지 않을 것이다

לֹא-יִסּוּר שָׁבֵט מִיְהוּדָה

טֹבֶטֶט은 왕권을 상징하므로 부가환유문이다.

제유: 부분으로 전체를, 전체로 부분을 표현한다. S941

제유는 서로 상관이 있는 넓거나 좁은 두 개의 개념들을 사용해서 표현한다

제유는 과>속>종으로 더 작게 분류된다.

과제유: 일반적인 종류를 들어서 그 종류에 속하는 한 속류를 나타낸다. S942

모든 육체가 그의 도를 땅 위에서

כִּי-הִשְׁחִית כָּל-בָּשָׂר אֶת-דְּרָכָהּ עַל-הָאָרֶץ:

더럽혔기 때문에, טֹבֶטֶט은 육체과에 속하는 사람을 의미한다.

속제유: 속은 생물 분류 (과>속>종)에서 과 아래에 속한다 S943

“나는 「내 활을」⁰³ 믿지 않으며 또한 לא תוֹשִׁיעֵנִי: כי לא בקשתי אֲבֵטח וְחַרְבִּי לא תוֹשִׁיעֵנִי:

「나의 칼이」⁰³ 나를 구원하지도(F10Fa) 못할 것이다.”. כי בקשתי...וְחַרְבִּי

일반적으로 무기에 속하는 전쟁 무기들이다.

전체제유: 전체가 각 부분을 나타낸다. S944

וְאֶת-כָּל-הַבַּיִת צָפָה זָהָב

그는 그 집의 전부를 금으로 칠했다. כָּל-הַבַּיִת은 집 전체를 나타내는 전체제유다.

부분제유: 부분으로 전체를 나타낸다. S945

כִּי רַגְלֵיהֶם לָרַע יָרוּצוּ

그들의 발들은 죄로 달려가기 때문에, רַגְלֵיהֶם은 악한 사람들만을 나타내는 부분제유다.

이중제유: 대조적인 이중개념을 사용해서 전체를 표현하는 제유다. S946

당신께서는 나의 앓고 일어나는 것을 아시나이다 אַתָּה יָרַעַתָּ שְׁבִתִּי וְקוּמִי
 שְׁבִתִּי וְקוּמִי는 모든 동작을 나타내는 이중제유 문이다.

이사일의: 두 개의 상관된 단어들을 사용 한 가지 생각을 표현한다. S947

내가 {특별히}¹⁵⁶ 너녀의 해산의 진통들을 הַרְבֵּה אַרְבֵּה עֲצֹבוֹנֶךָ וְהַרְבֵּה
 222[엄청나게 증가시킬 것이니라]”
 וְהַרְבֵּה עֲצֹבוֹנֶךָ는 두 가지가 아닌, 한 가지 임신의 고통을 뜻하는 이사일의 문장이다.

완곡어법: 거치른 말을 피해서 부드러운 말로 넉지시 둘러서 하는 말. S948

{확실히}¹⁵⁵ 그는 그의 발들을 덮고 있었다 אֵךְ מִסִּיף הוּא אֶת-הַגְּלִיּוֹ
 용변 보는 것을 짐작게 표현한 말이다.

돈어법: 주제를 갑자기 떠나 다른 사람이나 사물을 부르는 어법이다. S949

악행을 하는 모든 사람들아! 나로부터 떠나라 סֹרְרוּ מִמֶּנִּי כָּל-פְּעֻלֵי אֲנִי
 다비드가 기도 중에 돌아서면서 문제를 일으키는 사람들을 향해서 하는 말이다.

도치법: 강조하기 위해서 단어의 어순을 바꾸는 어법이다. S950

그들은 하늘의 두루마리처럼 말리게 될 것이다 וְנִגְלוּ כַסְפֵּר הַשָּׁמַיִם

부분어법: 표현 중의 한 부분만을 사용하는 어법. S951

וְתָרְאָה הַיְבֵשָׁה

마른 땅이 나타나게 하라. הַיְבֵשָׁה는 여성명사로 마른 땅을 표현한다.

유형대응법: 현실사와 구약의 예시가 일치하는 것을 표현하는 어법 S952

나의 하-님! 나의 하-님! 왜 나를 버리셨나이까? אֵלֵי אֵלֵי לָמָּה עָזַבְתָּנִי
 또한 **대형**이라 한다.

상징대응법: 도덕, 영적인 진리를 대칭한 물질적 대상을 가리킨다. S953

그리고 내가 너를 이방인들의 빛으로 만들겠노라 וְאַתָּנָּךְ...לְאוֹר גּוֹיִם:

반어법: 본래의 뜻과는 반대어로 문장의 표현력을 높인다 S954

그는 하나님이기 때문에, 큰 소리로 부르짖어라 קָרָא בְּקוֹל-גָּדוֹל כִּי-אֱלֹהִים הוּא

조롱대응법: 조롱이나 비웃음을 사용 감정을 나타내는 표현법이다. S955

「하늘에 앉으신 이가」⁰³ 웃으실 것이다, יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם יִשְׁחַק אֲדֹנָי יִלְעַג-לָמוֹ:
「나의 주가」⁰³ 그들을 조롱하실 것이다”

저주대응법: 저주와 험담을 사용해서 감정을 표현한다. S956

그가 재판을 받을 때에 그로 하여금 유죄를 בְּהִשְׁפָּטוֹ יֵצֵא רָשָׁע וְתִפְּלֹתוֹ תִּהְיֶה לְחַטָּאָה:
공포하도록-하십시오. 그리고 그의 기도는 죄가 되게 하십시오

비교법: 하나의 구나 절을 다른 구나 절과 견주면서 뜻을 표현한다. S957

동의절 비교: 비슷한 절과 절을 견주하면서 뜻을 표현한다 S958

“「하늘에 앉으신 이가」⁰³ 웃으실 것이다, יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם יִשְׁחַק אֲדֹנָי יִלְעַג-לָמוֹ:
「나의 주가」⁰³ 그들을 조롱하실 것이다”

종합(완성)절 비교: 두 번째 줄이 첫 번째 줄의 뜻을 발전시킨다 S959

여호와께서는 위대한 신, כִּי אֵל גָּדוֹל יְהוָה וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל-כָּל-אֱלֹהִים:
그리고 모든 신들보다 위대한 왕이시기 때문에

상징절 비교: 한 줄은 진리를, 다른 줄은 그 상징이나 예를 나타낸다 S960

여호와께서는 나의 목자시라, יְהוָה רֹעִי לֹא אֲחָסֵר: ...בְּנֵאוֹת הַשָּׂא יִרְבִּיצָנִי
나는 부족함이 없도다, 그가 나를 「푸른 초원들에」⁰³ עַל-מִי מִנְחוֹת יִנְהַלְנִי: נִפְשִׁי יִשׁוּבָב
나를 누이시며, 그가 나를 「שלמחן 물가로」⁰³ 인도하시는 도다. 그가 「나의 영혼을」⁰³
소생케 하시는도다. 2.3절이 1절에 대한 보기들을 나열한다.

대조절 비교: 두 번째 줄이 첫 번째 줄과 대조를 이룬다 S961)

여호와께서 의로운 자의 **כִּי־יִזְרַע יְהוָה הַרְדָּךְ צְדִיקִים וְדָרְךְ רָשָׁעִים תֵּאבְדַּ:**
길을 아시기 때문에, 그러나 「악한 자의 길은」⁰³ 망하게 되느니라

점층절 비교: 첫 줄의 내용을 여러줄들이 점차적으로 강화시킨다 S962

형식절 비교: 운율이거나 작시법에 맞추어 두 줄이나 구를 연결한 문장 S963

「내가」⁰³ 나의 왕을 거룩한 나의 **וְאֲנִי נִסְכַּתִּי מִלְכִּי עַל־צִיּוֹן הַר־קְדְּשֵׁי:**
산인 치온에 취임시켰다

반복어 비교: 단어나 단어들이 한 절에서 반복되는 경우이다. S964

그것으로부터 먹지 말라고 **הַמִּן־הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לְבִלְתִּי אֲכָל־מִמֶּנּוּ אֲכָלְתָּ:**
내가 너에게 명령했던 그 나무로부터 너남이 먹었느냐? **נָנּוּ**가 **הָעֵץ**를 가리키기 때
문에, **עֵץ**가 반복된 것으로 본다.

압운어 비교: 소리나 의미나 어원들이 같은 단어들이 반복되는 문장이다. S965

עַל־כֵּן קָרָא שְׁמָהּ בְּכָל כִּי־שָׁם בְּכָל יְהוָה שִׁפְתַּי כָּל־הָאָרֶץ
여호와께서 거기에서 모든 땅의 언어를 혼동 시키셨기 때문에, 따라서
그 이름을 바벨이라 불렀다. **בְּכָל**과 **בְּכָל**의 소리가 비슷한 데가 있어서
בְּכָל과 **בְּכָל**을 압운어로 분리한다.

이합체어: 각 행의 첫 글자들을 짜 맞추면 어떠한 뜻이 되도록 지어진 시 S966

אֲבָרְכָה אֶת־יְהוָה בְּכָל־עַת תָּמִיד תִּהְלְתוּ בְּפִי:
תְּמוֹתַת רָשָׁע רָעָה וְשִׁנְאֵי צְדִיק יֶאֱשָׁמוּ:

34:2 “나는 언제나 여호와를 축복하리라: 그를 찬양함이 끊임없이 내
입술에!”

34:22 “악이 악한 자를 죽이고 의인을 싫어하는 자들은 형벌을-받을-것
이니라. 시편34편은 알파벳트 순서대로 시행의 첫 글자를 맞추었다. 그러나 마

지막 절인 23절에선 알파벳 순서를 벗어 나서 כ로 시작하면서, 구원을 강조한다.

첫 단어 반복: S967

יְהוָה מִה־רַבּוֹ צָרִי רַבִּים קָמִים עָלַי:

רַבִּים אֲמָרִים לְנַפְשִׁי אֵין יְשׁוּעָתָה לּוֹ בֵּאלֹהִים סְלָה:

“여호와님! 나의 원수가 얼마나 많나이까?, 「많은 사람들이」⁰³ 나를 대항해서 일어나나이다. 「많은 사람들이」⁰³ 나의 영혼에 대해서 말하기를, ‘하느님 안에서 그를 위한 구원이 없다’ 라고 말합니다“. 첫 단어 רַבִּים이 2-3절에서 반복되었다.

시종법: 같은 단어가 시작과 끝에 사용된 경우다. S968

אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי לְמָה עֲזַבְתָּנִי...מִבֶּטֶן אִמִּי אֱלֹהֵי אֲתָה:

“나의 하느님, 나의 하느님, 어찌하여 나를 버리셨나이까?”(시편22:2)
“나의 어머니의 자궁으로부터 당신은 {나의 하느님이시외다}”⁷¹(시편22:11)
אֱלֹהֵי가 2절을 시작하고 11절을 끝맺고 있다.

교차배열법: 같은 관계를 갖고 있는 구나 절이 반복될 때 어순이 전치된다 S969

אֶפְרַיִם לֹא-יִקְנָא אֶת-יְהוֹדָה וַיְהוּדָה לֹא-יִצֹר אֶת-אֶפְרַיִם:

에프라임은 여후다를 시기하지 않을 것이고, 여후다는 에프라임을 적대시하지 않을 것이다. 단어가 놓인 위치상으로 볼 때에, אֶפְרַיִם과 וַיְהוּדָה가 서로 교차관계를 이룬다.

다접속사: 접속사가 여러번 반복되는 문장이다. S970

וַיָּבֹאוּ אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר-לּוֹ הָאֱלֹהִים וַיִּבֶן שָׁם אֲבִרָהָם אֶת-הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ

אֶת-הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת-יִצְחָק בְּנוֹ וַיִּשֶׂם אֹתוֹ עַל-הַמִּזְבֵּחַ מִמַּעַל לָעֵצִים:

“그리고 그들은 하느님께서 그에게 말씀하셨던 그 장소로 왔다. 그리고 아브라함은 그곳에 제단을 쌓았다. 그리고 나무들을 질서 있게 놓았다. 그리고 그의 아들 이츠하크를 묶었다. 그리고 그를 제단 위 나무 위에다 놓았다”(창세22:9).

